

جامعة الموصل  
كلية الآثار



وزارة التعليم العالي  
والبحوث العلمي

ISSN 2304-103X

IRAQI  
Academic Scientific Journals

مجلة

آثار العراق القديم



مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم  
تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل / الجزء الأول - المجلد السادس / ٥١٤٤٢ / ٢٠٢١م



ISSN 2304-103X

مجلة

# أَثَرُ الرَّافِدِينَ

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الإلكتروني [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com) E-Mail:

الجزء الاول / المجلد السادس رجب ١٤٤٢ هـ / شباط ٢٠٢١ م

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد

(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## هياة التحرير

أ. خالد سالم اسماعيل

رئيس التحرير

أ.م. حسنين حيدر عبد الواحد

مدير التحرير

## الاعضاء

أ.د. اليزابيث ستون

أ.د. ادل هايد اوتو

أ.د. والتر سلابيركر

أ.د. نيكولو ماركييتي

أ.د. هديب حياوي عبد الكريم

أ.د. جواد مطر الموسوي

أ.د. رفاه جاسم حمادي

أ.د. عادل هاشم علي

أ.م.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي

أ.م.د. فيان موفق رشيد

أ.م.د. هاني عبد الغني عبد الله

مقوم اللغة العربية  
أ.م.د. معن يحيى محمد  
قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل

مقوم اللغة الانكليزية  
م.م. عمار احمد محمود  
قسم الترجمة / كلية الآداب / جامعة الموصل

تصميم الغلاف  
د. عامر الجميلي

## قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

- ١- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:
  - علم الآثار بفرعيه القديم والإسلامي .
  - اللغات القديمة بلهجاتها و الدراسات المقارنة.
  - الكتابات المسمارية و الخطوط القديمة .
  - الدراسات التاريخية والحضارية .
  - الجيولوجيا الاثارية .
  - تقنيات المسح الاثاري .
  - الدراسات الانثروبولوجية .
  - الصيانة والترميم .
- ٢- تقدم البحوث الى المجلة باللغتين العربية أو الانكليزية .
- ٣- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام (word – 2010)، وبمسافات مزدوجة بين الاسطر، وبخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الانكليزية، ويسلم على قرص ليزري (CD) ، وبنسختين ورقيتين.
- ٤- يطبع عنوان البحث في وسط الصفحة يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملاً والبريد الالكتروني (e-mail).
- ٥- يجب ان يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والانكليزية على ان لا تزيد عن (١٠٠) كلمة.
- ٦- يحتوي ملخص البحث بالإنكليزية على عنوان البحث واسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملاً والبريد الالكتروني له.
- ٧- تضمنين البحث كلمات مفتاحية تتعلق بعنوان البحث ومضمونه.
- ٨- ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقاً أو كان مقداً لنيل درجة علمية أو مستلاً من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطياً عند تقديمه للنشر.
- ٩- يلتزم الباحث باتباع الاسس العلمية السليمة في بحثه.
- ١٠- يلزم الباحث بتعديل فقرات بحثه ليتناسب مع مقترحات الخبراء واسلوب النشر في المجلة.

- ١١- لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكفل الباحث بدفع مبلغاً اضافياً عن كل صفحة اضافية.
- ١٢- لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
- ١٣- ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
- ١٤- تكتب ارقام الهوامش بين قوسين وترد متسلسلة في نهاية البحث.
- ١٥- يشار الى اسم المصدر كاملاً في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
- ١٦- يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.
- ١٧- تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، ولذلك يتحمل الباحث اجور النشر البالغة (١٠٠٠٠٠٠)، مئة الف دينار عراقي.
- ١٨- يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيئة التحرير.
- ١٩- ترسل البحوث على البريد الالكتروني للمجلة:

[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

## ثبت المحتويات

العنوان	اسم الباحث	الصفحة
توطئة	أ. خالد سالم اسماعيل	١
من ملاحم ملوك بلاد الرافدين في الألف الثاني والأول قبل الميلاد - دراسة تحليلية	عدي عبدالوهاب النعيمي أ. خالد سالم اسماعيل	١٩-٣
"الفدّية" في النصوص الأكّدية	أ. د. فاروق إسماعيل	٤٤-٢١
هواجس خوف الآشوريين وقلقهم من الأرواح الشريرة والعاريت	ريم محمد صالح مصطفى أ.د. صفوان سامي سعيد	٧٠-٤٥
مدينة سيواس قبل حكم السلاجقة	سندس علي حمادي أ.د. ياسر عبد الجواد المشهداني	٩١-٧١
التنقيبات الروسية في منطقة سنجار شمال العراق	أ.م.د. محمد كامل روكان م.د. جمعة حريز الطلبي	١١٤-٩٣
البيوت السكنية من العصر الاشوري الحديث (٩١١ - ٦١٢) ق.م - مواقع منتخبة من منطقة مشروع سد مكحول	مصطفى احمد علي السامرائي أ.م.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي	١٣٧-١١٥
من الجوامع التراثية في مدينة سنجار	فالح غضوي نومان الشمري أ.م.د. حيدر فرحان حسين الصبيحاي	١٦٤-١٣٩
"اهمية الحبوب المتفحمة في مواقع الحفريات الأثرية في عصور ما قبل التاريخ- دراسة تحليلية"	أ.م.د. حسين يوسف حازم	١٨٥-١٦٥
جهود الأسر العلمية في بناء المدارس والتدريس (أسرة ابن الجوزي إنموذجاً)	اشرف عزيز عبد الكريم الهلاي بك د. شكيب راشد بشير ال فتاح	٢١٢-١٨٧
دوافع تحنيط الحيوانات عند المصريين القدماء	أ.م.د. وسناء حسون يونس الاغا	٢٣٣-٢١٣
وصلات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابوعنتيك" - دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة "	د.آرام جلال حسن الهموندي	٢٦١-٢٣٥
نصوص اقتصادية غير منشورة من سلالة اور الثالثة	م.د. مهند خلف جمين الشمري حنان عبد الحمزة بعيوي	٢٧٩-٢٦٣
الشياطين والأرواح الشريرة في العراق القديم في ضوء النصوص المسمارية	مُنْتَى سعدون ظافر الهمنداي أ.د. محمود ابراهيم حسين م.د.داليا محمد السيد	٣٠٢-٢٨١



وصولات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابوعنتيك "

" دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة "

د.آرام جلال حسن الهموندي

مدرس في قسم الآثار - كلية الآداب

جامعة صلاح الدين - أربيل

[aram.hassan@su.edu.krd](mailto:aram.hassan@su.edu.krd)

تاريخ تقديم البحث للمجلة: ٢٠٢٠/١٠/٤ تاريخ قبول النشر: ٢٠٢٠/١١/١١

### المخلص :

من بين المكتشفات الأثرية في مدينة بيكاسي والمحفوظة حالياً في خزائن المتحف العراقي، رقم طينية صغيرة ابعادها في الغالب لاتتجاوز ثلاث سنتيمرات ، ذات لون اسود غامق تكاد لا تُرى العلامات المسمارية المكتوبة عليها، والتي اكتشفت اثناء التنقيبات في تل " ابوعنتيك" في المواسم الخمسة.

ويبدو ان معظم الرقم الطينية قيد الدراسة في هذه البحث تعود لشخص واحد اسمه (مارتو-ايبي ، MAR.TU-i-bi<sup>d</sup>) اي ارشيفه الخاص ، حيث انه قام بتأجير عمال في مجال صناعة اللبن لإعداد كمية كبيرة من اللبن طيلة شهر تموز وهو الوقت المثالي لصناعة اللبن. وفي العصر البابلي القديم كان لصناعة اللبن والطابوق اهمية كبيرة حيث وصلتنا معلومات مهمة في هذا المجال من خلال النصوص المسمارية ، ويبدو لنا ان هذه النصوص عبارة عن مذكرات يومية لـ (مارتو - ايبي ) اذ نلاحظ ان معظم نصوص الدراسة في هذا البحث تعود لايام مختلفة من شهر(تموز)، من دون اية اشارة الى مدة الايجار او المواد المستلمة مقابل ايجارهم .فضلا عن انها تبين الحركة العمرانية التي شهدتها مدينة بيكاسي. اما فيما يخص تاريخ هذه النصوص التي قمنا بدراستها فانها تعود للسنة الخامسة والعشرين اي(١٧٢٤ق.م) من حكم الملك سمسوايلونا(١٧٤٩-١٧١٢ق.م).

**الكلمات المفتاحية:** نصوص مسمارية ، بيكاسي " تل ابوعنتيك" ، العصر البابلي القديم ، اللبن ، مارتو - ايبي.

**The Brick Completion Receipts from the City of Pekasi,  
"Till Abu-Antik"  
"An Analytical Study of Unpublished Cuneiform Texts"**

**Dr. Aram J. Hassan Hamawand**  
**Lecturer At Archaeology Department**  
**-College of Arts**  
**University of Salahaddin-Erbil**

**Abstract:**

Between the finds discovered in the city of Pekasi and currently preserved in the treasuries of the Iraqi Museum was numbers of small tablet, its dimensions usually not exceeding three centimeters, with a dark black color, often invisible to the cuneiform signs written on it, all of it discovered during the excavations in Pekasi, "Till Abu-Antik" during five seasons.

It seems that most of the tablets under study in this research belong to one person named (<sup>d</sup>MAR.TU-i-bi), that is meaning his own archive, as he hired workers in the Brick industry from different people, and it seems that he needed a large number of bricks, where we notice that he hired workers to manufacture brick throughout the month of July. The manufacture of bricks was of great importance from old Babylonian Period, as important information in this field reached us through cuneiform texts. It seems to us that these texts are daily diaries of (<sup>d</sup>MAR.TU-i-bi), as we note that most of the texts of the study in this research date back to different days of The month of (July), without any indication of the duration of the lease or the materials received in return for their rent. In addition, it shows the urban movement witnessed by the city of Bekasi. As for the history of these texts that we have studied in this research, they go back to the twenty-fifth year (1724 BC) of the reign of King Samsu-iluna (1749-1712 BC).

**Keywords:** Cuneiform texts, Pekasi, "Till Abu-Antik", Old Babylonian period, Bricks, <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi.

**الموقع :**

أبو عنتيك موقع اثري لم يسجل سابقا في قائمة المواقع الأثرية ، يقع على خط مستقيم يبعد مايقارب من (27كم) شمال شرق مدينة الكوفة الحالية و (٥٠كم) جنوب مدينة بابل التاريخية<sup>(١)</sup> ، وبحدود (١٥ كم) عن مدينة مرد الأثرية<sup>(٢)</sup>، ويحاذد الموقع ثلاث محافظات وهي بابل والقادسية والنجف ضمن أراضي كانت مغمورة سابقا بمياه هور "ابن نجم"<sup>(٣)</sup>، في منطقة تشتهر حاليا بزراعة المحاصيل الزراعية ولاسيما محصول الشلب وأشجار النخيل<sup>(٤)</sup> التل بيضوي

وصولات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابو عنتيك " دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة " د. آرام جلال حسن الهموندي

الشكل تقريبا ابعاده الحالية ( ٣٠٠ م X ١٨٠ م ) وارتفاعه في أعلى نقطة بموجب الخارطة الكنتورية (١,٢٥ م) عن مستوى السهل المجاور<sup>(٥)</sup>.

### التسمية:

أبو عنتيك تسمية محلية محرفة من الكلمة الإنجليزية "Antiquity" التي تعني "القديم"<sup>(٦)</sup>، وربما يكون الأسم مشتقا من الكلمة العامية "عنتيك" التي يستعملها اهل الجنوب تحديدا عن الألواح ( الرقم الطينية) أو المخلفات الأثرية<sup>(٧)</sup>، اما عن التسمية القديمة للموقع فهي "بيكاسي"  $Pi_4-ka-si^{ki}$  والتي تعني "فوهة الكأس"<sup>(٨)</sup> إذ أن "  $Pi_4$  " أصلها "pû" بمعنى "قم ، فوهة"<sup>(٩)</sup>، و "kāsu" بمعنى " الكأس"<sup>(١٠)</sup>.

وقد كتب اسم هذه المدينة بعدة صيغ هي<sup>(١١)</sup>:

$Pi_4-ka-si^{ki}$ ,  $Pi_4-ka-si-i^{ki}$ ,  $Pi-ka-si-i^{ki}$ ,  $Pi-i-ka-si-i^{ki}$ ,  $Pi_4-ka-asi(GIR)^{ki}$ ,  $Pi_4-ka-as-i^{ki}$

### تاريخ الموقع :

اما بخصوص تاريخ المدينة ، يمكننا القول ان المدينة كانت موجودة في زمن حكم الملك " سين . ادينام "  $Sin-idinnam^{d}$ <sup>(١٢)</sup> ملك لارسا (١٨٤٩-١٨٤٣ ق.م) وذلك لأن ان احد النصوص التي عثر عليها في تل ابو عنتيك تعود الى ذلك الملك<sup>(١٣)</sup>، فضلا عن نصين يعودان الى الملك حمورابي<sup>(١٤)</sup>. اما الغالبية العظمى من النصوص المكتشفة من هذا الموقع فكانت تعود الى زمن حكم "الملك سمسوايلونا - Samsu-iluna"<sup>(١٥)</sup> (١٧٤٩-١٧١٢ ق.م) حتى اواسط مدة حكم الملك " ابي . ايشوخ "  $Abi-ešuh$  ( ١٧١١ . ١٦٨٤ ق.م)<sup>(١٦)</sup>. ويعتقد ان للمدينة تاريخا اقدم من العصر البابلي القديم ، ولكن لا يمكن الوصول الى طبقاتها السفلى و ذلك بسبب ارتفاع مناسيب المياه الجوفية بسبب مزل الحفار الذي يقطعها الى نصفين<sup>(١٧)</sup>.

### طبيعة نصوص الدراسة :

تتميز النصوص المسمارية قيد الدراسة باحجامها الصغيرة جداً والتي لا تتجاوز ثلاثة سانتيمترات، غالبيتها ذات لون اسود، او بني غامق، عليها طبقات اختام أسطوانية متكررة و متداخلة لدرجة انه صعبت علينا في كثير من الاحيان قراءة العلامات المسمارية و فهمها. وفيما يخص اشكال الرقم الطينية: بعضها مربعة او مستطيلة، وفي بعض الأحيان نرى سمك الرقيم متساويا مع عرضه و طوله. و فيما ياتي جدول بالنصوص المنشورة في هذا البحث و ذلك بحسب تسلسل دراستها :

رقم النص	رقم المتحف العراقي	رقم الحفريات	القياسات		
			طول	عرض	سمك
١	ع.م ١٨٣٨٦٥	٢٨٥٩ أبو عنتيك	٢,٧ سم	٢,٧ سم	١,٥ سم
٢	ع.م ١٨٣٨٤٧	٢٨٣٧ أبو عنتيك	٢,٦ سم	٢,٩ سم	١,٩ سم
٣	ع.م ١٨٣٨٤٠	٢٨٣٠ أبو عنتيك	٣ سم	٣,١ سم	٢ سم
٤	ع.م ١٨٣٨٤٩	٢٨٣٩ أبو عنتيك	٢,٧ سم	٢,٧ سم	١,٨ سم
٥	ع.م ١٨٣٨٥٣	٢٨٤٣ أبو عنتيك	٢,٥ سم	٢,٨ سم	١,٩ سم
٦	ع.م ١٨٣٨٤٤	٢٨٣٤ أبو عنتيك	٢,٧ سم	٢,٧ سم	١,٥ سم
٧	ع.م ١٨٣٨٤١	٢٨٣١ أبو عنتيك	٢,٧ سم	٢,٩ سم	١,٨ سم
٨	ع.م ١٨٣٨٤٣	٢٨٣٣ أبو عنتيك	٣ سم	٢,٧ سم	١,٩ سم
٩	ع.م ١٨٣٨٥٩	٢٨٥٣ أبو عنتيك	٢,٧ سم	٢,٦ سم	١,٧ سم
١٠	ع.م ١٨٣٨٥١	٢٨٤١ أبو عنتيك	٢,٨ سم	٢,٩ سم	١,٧ سم

وكان التسلسل في نصوص الدراسة كالاتي:

- ١- عدد العمال صانعي اللبن (الطابوق).
- ٢- اسم الشخص المستأجر.
- ٣- اسم الشخص المؤجر.
- ٤- فعل انجاز العمل
- ٥- تاريخ اليوم والشهر والسنة.

جميع هذه النصوص تعود بتاريخها الى السنة الخامسة والعشرين من حكم الملك

سمسو-ايلونا ( ١٧٤٩-١٧١٢ ق.م ) .

ويمكن ان نستعرض قراءة النص وتحليله بالشكل الآتي:

#### No. 1 (IM.183865)

Obv.

4 ERÍN la-bi-ni  
A-wi-il-<sup>d</sup>Na-bi-um  
a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Lo.ed.

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 1 KAM  
MU ALAM <sup>giš</sup>TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١- ب (٤) (عمال) صانعي اللبن

٢- اويل - نابيوم

٣- ل مارتو - ايبي

**الحافة السفلى :**

٤- عمل او أنجز

**القفا :**

٥- اليوم الأول من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

**" المعنى العام "**

( مذكرو (انجاز) عمل (ما) باربعة عمال من صناع اللبن من قبل "اويل- نابيوم"

الى "مارتو- ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

**" شرح المفردات "**

١- ERÍN: مفردة سومرية تعني: " عاملا ، اجيرا" يرادفها في الاكدية "sābu"<sup>(١٨)</sup>.

وان المفردة "ERÍN" تعني: "عاملا او أجيرا" اذا جاءت في النصوص الاقتصادية، وكذلك مع

اسماء وقوائم العمال وهي بذلك مشابه لـ "UKU. UŠ" التي تعني عاملاً من نوع "redû"<sup>(١٩)</sup>.

ومن الممكن ان تسبق بعلامة دالة على المهن، فأذا حذفت او ابقيت فأنها لا تؤثر في المعنى

وهي تشابه "lú"<sup>(٢٠)</sup>.

**lābinī**: المفردة "lābinī" الموجودة في هذا النص جاءت في حالة المضاف اليه "الجر" و

بصيغة الجمع وبذلك يكون المعنى "صُنَاع اللبن"، ومفرداها "lābinu" بمعنى "صانع اللبن"<sup>(٢١)</sup>

ومما يجدر الأشارة اليه ان المفردة "lābinī" ظهرت بهذه الصيغة فقط من ضمن نصوص

مدينة "بيكاسي" وحتى انه في قاموس شيكاغو الآشوري لا توجد فيه هذه الصيغة، وهذا شيء له

اهميته الخاصة.

حيث جاءت في قاموس شيكاغو الآشوري بصيغة "labin ana labinu".

(٢) **Awīl-<sup>d</sup>Na-bi-um**: اسم علم مذكر مركّب ، بمعنى " رجل الأله نابيوم " وهو من الأسماء الشائعة في العصر البابلي القديم<sup>(٢٢)</sup>.

(٤) **<sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU)-i-bi** : اسم علم مذكر مركّب، يتكون من جزئين الأول " <sup>d</sup>Amurru(<sup>d</sup>MAR.TU) وهو الأله مارتو " اموررو " والجزء الثاني "i-bi" وأصلها " inbi " و لأن "n" حرف ضعيف فيدغم مع "b" فيصبح الكلمة "ibbi" ولأن الكاتب غير ملزم بالتضعيف فيكتبها "ibi" ، وجاءت هنا فعل ماض من صيغة "G" للشخص الثالث المفرد المذكر من المصدر "nabû" بمعنى " سمى ، دعى " ، و بذلك يكون المعنى " الأله اموررو سمى " <sup>(٢٣)</sup> .

(٤) **il-li-ik** : فعل ماضٍ من صيغة "G" للشخص الثالث المفرد المذكر من المصدر "alāku" بمعنى " انجز (عملا ما) ، أدى (خدمة)"<sup>(٢٤)</sup>.

(٦) **ŠU.NUMUN.A** : صيغة سومرية لأسم الشهر الرابع في التقويم البابلي ، و يقابله في الأكديّة "dûzu" او "du'ûzu" وهو شهر "تموز" ، ومعنى اسم هذا الشهر " الأبن البار " <sup>(٢٥)</sup> .

(٨) **KAM** : مفردة سومرية تحول العدد الصحيح الى عدد ترتيبي نحو " الاول، الثاني" <sup>(٢٦)</sup>.

(١١) **<sup>giš</sup>TUKUL** : مفردة سومرية تعني " سلاح " و يرادفها في الأكديّة " kakkum " <sup>(٢٧)</sup>.

(١٢) **SÌG.GI**: مصطلح سومري يرادفه في الأكديّة "mahāṣum" بمعنى "ضرب، حمل ، مسك" <sup>(٢٨)</sup>.

**ملاحظة** : ان العلامة السومرية " SÌG " تقرأ أيضا بـ" SÀG" والتي تعطي نفس المعنى <sup>(٢٩)</sup>.

**ملاحظة** : ان الصيغة التاريخية ( **MU ALAM <sup>giš</sup>TUKUL SÌG.GI** ) صيغة

مختصرة للسنة الخامسة والعشرون من حكم الملك سمسو - ايلونا <sup>(٣٠)</sup> صيغتها الكاملة :

**MU sa-am-su-i-lu-na LUGAL.E<sup>URUDU</sup> ALAN<sup>GIŠ</sup>TUKUL  
KU<sub>3</sub>.SIG<sub>17</sub> ḪUŠ.A SIG<sub>3</sub>.GE ME.GIM NAM.UR.SAG.GA.KA.NA  
KI SAG IL<sub>2</sub>.LA MU.UN.NA.AN.DIM<sub>2</sub>.MA**

سنة سمسو - ايلونا الملك عمل تمثال من الذهب ( بصورة ) واقف (يمثله) حامل السلاح

كالبطل يمثل القوة الألّهية <sup>(٣١)</sup>

### No.2 (IM.183847)

Obv.

2 ERÍN la-bi-ni  
<sup>m</sup>a-wi-i[l-<sup>d</sup>na-b]i-um  
[a-na] <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Rev.

il-li-ik  
5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 3 KAM  
MU ALAM <sup>giš</sup>TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١- (٢) (عاملان من) صانعي اللبن

٢- اويل - نابيوم

٣- لمارتو - ايبي

**القفا :**

٤- عمل او أنجز

٥- اليوم الثالث من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

**" المعنى العام "**

( مذكرو (انجاز) عمل (ما) لعاملين من صناع اللبن من قبل "اويل- نابيوم" الى

"مارتو- ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

**No.3 (IM.183840)**

Obv.

2 ERÍN la-bi-ni

<sup>m</sup>zi-na-tum

a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Rev.

[i]l-li-ik

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 20 KAM

MU ALAM <sup>giš</sup>TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١- ب (٢) (عاملان من) صانعي اللبن

٢- زيناتوم

٣- لمارتو - ايبي

**القفا :**

٤- عمل او أنجز

٥- اليوم العشرين من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

"المعنى العام"

( مذكرة انجاز عمل (ما) لعاملين من صناع اللبن من قبل "زيناتوم" الى "مارتو- ابيبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

"شرح المفردات"

(٢) **Zi-na-tum** : اسم علم مؤنث ، من المصدر "zinû" بمعنى " ثمرة النخلة "(32).  
**NO.4 (IM.183849)**

Obv.

3 ERÍN la-bi-ni  
<sup>m</sup>be-la-nu-um  
a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Lo.ed.

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 20 KAM  
MU ALAM <sup>giš</sup>TUKUL SÌG.GI

الترجمة :

الوجه:

١- ب (٣) (عمال من) صانعي اللبن

٢- بيلانوم

٣- لمارتو - ابيبي

الحافة السفلى:

٤- عمل او أنجز

القفا:

٥- اليوم العشرون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

" المعنى العام "

( مذكوره (انجاز) عمل (ما) لثلاثة عمال من صناع اللبن من قبل "بيلانوم" الى "مارتو- ابيبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

" شرح المفردات "

(٢) **Be-la-nu-um** : من الأسماء الأمورية الشائعة ، وهو صيغة مختصرة للاسم المذكر

"be-el-a-nu-um" والذي يعني " الأله أنو السيد" (33).

**NO.5 (IM.183853)**

Obv.

2 ERÍN la-bi-nu

<sup>m</sup>be-la-nu-um

a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Rev.

il-li-ik

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 21 KAM

MU ALAM <sup>giš</sup> TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١-٢ (عاملان من) صانعي اللين

٢- بيلانوم

٣- لمارتو- ابيي

**اللقفا :**

٤- عمل او انجز

٥- اليوم الواحد والعشرون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

" المعنى العام "

( مذكوره (انجاز) عمل (ما) لعاملين من صناع اللين من قبل "بيلانوم" الى "مارتو-

ابيي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

**ملاحظة:** جاءت المفردة " lābinū " في حالة الرفع خلافا لما جاءت به في

النصوص السابقة اذ جاءت بحالة الجر " lābinī ".

**NO.6 (IM.183844)**

Obv.

4 ERÍN la-bi-nu  
<sup>m</sup>be-la-nu-um  
a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Lo.ed.

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 30 KAM  
MU ALAM <sup>giš</sup> TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١- ب ٤ (عمال من) صانعي اللبن

٢- بيلانوم

٣- لمارتو -ايبي

**الحافة السفلى:**

٤- عمل او أنجز

**القفا :**

٥- اليوم الثلاثون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

**" المعنى العام "**

( مذكوره (انجاز) عمل (ما) لاربعة عمال من صناع اللبن من قبل "بيلانوم" الى

"مارتو- ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة

**NO.7 (IM.183841)**

Obv.

4 ERÍN la-bi-ni  
<sup>m</sup>a-wi-il-<sup>d</sup>na-bi-um  
a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

Lo.ed.

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 21KAM  
MU ALAM <sup>giš</sup> TUKUL SÌG.GI

الترجمة :

الوجه:

١- ب ٤ (عمال من) صانعي اللبن

٢- أويل - نابيوم

٣- الى مارتو - ايبي

الحافة السفلى:

٤- عمل او أنجز

القفا :

٥- اليوم الواحد والعشرون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

" المعنى العام "

( مذكرو (انجاز) عمل (ما) لأربعة عمال من صناع اللبن من قبل "أويل نابيوم" الى

"مارتو - ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

**NO.8 (IM.183843)**

Obv.

4 ERÍN la-bi-nu

<sup>m</sup>zi-na-tum

a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 25KAM  
MU Sa-am-su-i-lu-na LUGAL.E  
ALAM giš TUKUL SÌG.GI

الترجمة :

الوجه:

١- ب ٤ (عامل من) صانعي اللبن

٢- زيناتوم

٣- ل مارتو - ايبي

٤- عمل او انجز

**القفا :**

٥- اليوم الخامس والعشرون من شهر تموز  
٦و٧- سنة الملك سمسو- إيلونا ( الذي مثَّل في ) تمثال حاملاً السلاح

**" المعنى العام "**

( مذكروه (انجاز) عمل (ما) لاربعة عمال من صناع اللبن من قبل "زيناتوم" الى  
"مارتو- ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة )  
ملاحظة : حول " lābinī " ينظر النص رقم -٥- في هذه البحث .

**" شرح المفردات "**

٦- Sa-am-su-i-lu-na : اسم علم مذكر مركَّب ، بمعنى: " شمس الهنا " ، مؤلف من  
مقطعين، يعني المقطع الأول " شمساً " و المقطع الثاني تعني " الهنا " و "na" فيه تمثِّل  
ضمير التملك للشخص الأول الجمع المذكر<sup>(34)</sup>.  
يوجد ضمير المتكلمين "na" بكثرة في الأسماء الآمورية<sup>(35)</sup>.  
LUGAL.E: مفردة سومرية تعني: " ملكاً " و يقابلها في الأكديّة " šarrum " ، اما "E" فهي  
أداة للفاعل في حالة المفرد ، ومعناها العام "الملك"<sup>(36)</sup>.

**NO.9 (IM.183859)**

Obv.  
2 ERÍN la-bi-ni  
<sup>m</sup>be-la-nu-um  
a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi  
Lo.ed.  
il-li-ik  
Rev.  
5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 24 KAM  
MU ALAM <sup>gis</sup>TUKUL SÌG.GI

**الترجمة :**

**الوجه:**

١- ٢ (عاملان من) صانعي اللبن

٢- بيلانوم

٣- لمارتو-ايبي

د. آرام جلال حسن الهموندي

وصولات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابوعنتيك "

" دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة "

الحافة السفلى:

٤- عمل او أنجز

القفا :

٥- اليوم الرابع والعشرون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

" المعنى العام "

( مذكوره (انجاز) عمل (ما) لعاملين من صناع اللبن من قبل "بيلانوم" الي "مارتو -

ايبي"، النص مؤرخ باليوم والشهر والسنة)

NO.10 (IM.183851)

Obv.

2 ERÍN la-bi-ni

<sup>m</sup>zi-na-tum

a-na <sup>d</sup>MAR.TU-i-bi

il-li-ik

Rev.

5- ITU ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 27KAM  
MU ALAM <sup>gis</sup>TUKUL SÌG.GI

الترجمة :

الوجه:

١- ٢ (عاملان من) صانعي اللبن

٢- زيناتوم

٣- لمارتو -ايبي

٤- عمل او أنجز

القفا :

٥- اليوم السابع والعشرون من شهر تموز

٦- سنة التمثال حامل السلاح

" المعنى العام "

( مذكره (انجاز) عمل (ما) لعاملين من صناع اللبن من قبل "زيناتوم" الى "مارتو-

أبيبي"، النص

مؤرخ باليوم والشهر والسنة )

**الهوامش:**

(١) محمد ، أحمد كامل : "ملاحظات عامة على النصوص المسمارية من تل أبو عنتيك الموسمين الثاني والثالث ٢٠٠٠-٢٠٠١" ، سومر، مج ٥٠ ، (بغداد: ١٩٩٩ - ٢٠٠٠)، ص ١.

(٢) حول ذلك ينظر : تقرير البعثة التنقيبية لموقع أبو عنتيك (الموسم الخامس)، سنة ٢٠٠٧، ص ٢.

(٣) محمد، أحمد كامل : المصدر السابق، سومر، مج ٥٠، ص ١.

(٤) الشويلي ، سعد سلمان فهد : نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من تل بزيخ (زابلام) و أبو عنتيك (بيكاسي) ، أطروحة دكتوراه غير منشورة ، (بغداد: ٢٠١٠)، ص ٢١.

(٥) الهومودي ، آرام جلال حسن : نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم من مدينة بيكاسي (تل أبو عنتيك) من المتحف العراقي، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة الى جامعة صلاح الدين ، (اربيل: ٢٠١٢) ، ص ٢١

(٦) محمد ، أحمد كامل: المصدر السابق ، ص ١ ، كذلك ينظر : تقرير أعمال التنقيب لموقع ابو عنتيك للموسم الثلاث من نهاية عام "١٩٩٩" و لغاية عام "٢٠٠١" ، ص ١

(٧) الشويلي، سعد سلمان فهد : المصدر السابق ، اطروحة دكتوراه ، ص ٢٠.

(٨) ان أول من طابق اسم المدينة مع موقع أبو عنتيك ونبه الى هذا المعنى هو الباحث الدكتور أحمد كامل محمد ، عن ذلك ينظر :

محمد ، أحمد كامل: المصدر السابق، سومر، مج ٥٠، ص ٣-٤ .

(٩) Labat,R.: Manuel D'épigraphie Akkadienne, (Paris:1976), MDA, p.49<sup>2</sup>, no: 15

(١٠) Gelb & Others : The Chicago Assyrian Dictionary, (Chicago :1956f), CAD, K, p.253: b.

(١١) حول صيغة كتابة اسم مدينة بيكاسي ينظر :

محمد ، احمد كامل : المصدر السابق، سومر، مج ٥٠، ص ٣-٤. وكذلك ينظر :

عبد، باسمة جليل : نصوص مسمارية غير منشورة من العهد البابلي القديم من (تل أبو عنتيك) ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، (جامعة بغداد : ٢٠٠٣) ، ص ٢-٣.

(١٢) "سين - ادنام<sup>d</sup>Sin-idinnam" تاسع ملوك مملكة لارسا ، خلف ابوه "نور . أدد Adad<sup>d</sup>" في الحكم و حكم لمدة سبع سنوات (١٨٤٩.١٨٤٣ ق.م) ، للمزيد حول هذه الملك ينظر :

Fitzgerald, M.: The Rulers of Larsa p.98.

(١٣) تقرير بعثة التنقيب لموقع ابو عنتيك ، الموسم الخامس، ص ١٤

(١٤) محمد ، احمد كامل : المصدر السابق ، سومر، مج ٥٠، ص ٢.

(١٥) سمسو - ايلونا : سابع ملوك سلالة بابل الأولى، حكم لمدة ٣٨ سنة (١٧٤٩-١٧١٢ ق.م) وهو ابن الملك العظيم حمورابي ، للمزيد من المعلومات حول الملك سمسو-ايلونا و معاركه ينظر :

د. آرام جلال حسن الهموندي

وصولات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابوعنتيك "

" دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة "

الهموندي، آرام جلال حسن : المصدر السابق، ص ١٣-١٩

(١٦) محمد ، احمد كامل : المصدر السابق ، سومر، مج ٥٠، ص ٢.

(١٧) ينظر : التقرير السنوي لبعثة موقع ابوعنتيك ، الموسم الرابع ، سنة ٢٠٠٣، ص ٢٢.

(18) ينظر الى:

Civil, M. & Othors: Ea a=nâqu, Aa a=nâqu, with their Forerunners and related texts, (Roma :1979), **MSL** 14 ,p.257, 2:228

Grégoire, J.-P.: Archives administratives sumériennes, (Paris 1970) **AAS**, no.177:4

(19) المتولي، نواله أحمد محمود : مدخل في الحياة الاقتصادية لدولة أور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية،

(بغداد: ٢٠٠٧)، ص ٢٥٣-٢٥٤

(20) ينظر الى:

Weitemeyer , M ., Some Aspects of Hiring of workers in the Sippar region at the Time of Hammurabi ,( Copenhagen: 1962) , pp. 29, 58 .

Adams, R.: "An Interdisciplinary Overview of a Mesopotamian City and its inter lands", **CDLI**, 2008, p.20

المياي، وليد سعدي محمد : نصوص مسمارية غير منشورة من العهد البابلي القديم (مصادرة)، رسالة ماجستير غير منشورة ، (جامعة بغداد :٢٠١٠)، ص ١:٢٩، ١٦٣.

(21) **CAD**, L, p.25:b.

(٢٢) عن هذا الاسم ينظر:

Ranke, H.: Early Babylonian Personal Name, (Philadelphia:1906), **EBPN** , p. 70:a

Dangin ,Th.: " Letters et Contracts De L' époque de la Premiere Dynastie Babylonienne " , Paris (1910), **TCL** 1, 147:24

Goetze, A.: "Thirty Tablets from the Reigons of Abī-ešuh and Ammī-ditānā", (New Haven :1948), **JCS** 2, p.105, 9:4

(٢٣) ينظر:

King, L. W.: Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum, (London: 1912), **CT** 33, 47a:8

Kraus, F.: Briefe aus dem British Museum, (Leiden:1977), **AbB** 7 , 76:1

Sigrist, M.: Old Babylonian Account Texts in the Horn Archaeology Museum, (Michigan: 1990), **AUCT** 4 , p.42, 8:8

(٢٤) ينظر:

Biot, M.: LETTRES DE YAQQIM-ADDU, Gouverneur DE Sagarâtum, (Paris:1974) ,**ARM** 14 , 4:12 &17:9

Pfeiffer, R.H.: Excavations at Nuzi 2: The Archives of Shilwateshub, Son of the King. (Cambridge:1932), **HSS** 9 , 2:8

(٢٥) ينظر:

Langdon, S.: The Babylonian Menology and the Semitic Calenders " (London :1933), **BMSC**, p.110

Al-Rawi ,F. & Dalley ,S.: Old Babylonian Texts from Private Houses at Abu Habbah Ancient Sippar " , (London:2000) . **E.DUBBA** 7, p.156

Cohen, M.: the Cultic Calendars of the Ancient Near East, (Bethesda, Maryland: 1993), **Calendars**, p.227

ينظر: <sup>(٢٦)</sup>

**NG** 3, P.170

ينظر: <sup>(٢٧)</sup>

Leemans, W. F.: Legal and Economic Recode from the kingdom of Larsa , (Leiden: 1954), **SLB** ½, p. 47

ينظر: <sup>(٢٨)</sup>

**CAD**, k, p.50:a

Peat, J.: "A Collection of UR III Tablets", **JCS** 28, (USA:1976), p.221, 44:2

Roth, M.: "Reading Mesopotamian Law Cases PBS 5 100: A Question of Filiation", (Leiden: 2001), **JESHO** 44, p.285

ينظر: <sup>(٢٩)</sup>

**CAD**, M1, p.72 ; **MDA**, p.135, no.295 ;

ينظر: <sup>(٣٠)</sup>

Genouillac, H.: Textes de l'epoque d'Agadé et de l'epoque d'Ur, (paris:1910-11), **ITT** 2, 3820:2

Legrain, L.: Business Document of the Third Dynasty of Ur, (London: 1947), **UET** 3, 985:2

Halloran, J.: Sumerian Lexicon, ( USA: 2006), **SL**, p.231

حول هذه الصيغة التاريخية ينظر: <sup>(٣١)</sup>

Mercer, S.A.B: Sumero-Babylonian Year-Formula, (London:1946), **SBYF**, p.40, no.575

Sigrist, M.: Mesopotamian year name, p.80

**AUCT** 4, p.66, 32: 8,9

ينظر: <sup>(٣٢)</sup>

Owen, D. I. & Mayer, R. H.: the Garšana Archives, ( Bethesda: 2007), **CUSAS** 3, 346:col.2:12

Gelb, I. J.: Sargonic Texts in the Ashmolean Museum, Oxford (Chicago :1970), **MAD** 5, 73:5

ينظر: <sup>(٣٣)</sup>

Schorr, M.: Urkunden des Altbabylonian Zivil – und prozessechts, (Leipzig: 1913), **VAB** 5, p.466

Sulaiman, A.: Astudy of Land Tenure in Old Babylonian period with Special Reference to the Diyala Region Based on published and unpublished Texts , ph.D Thesis, university of London, (London:1966), **SLTOB**, p.406

Greengus, S.: Old Babylonian Tablets from Ischchali and Vicinity, (Istanbul: 1979), **OBTI**, p.81

Delitzsch, F.: Vorderasitische Schriftdenkmaler der Koniglichen Museen zu Berlin, (Leipzig: 1909), **VS** 8, 93:14

ينظر: <sup>(٣٤)</sup>

د. آرام جلال حسن الهموندي

وصولات انجاز اللبن من مدينة بيكاسي " تل ابوعنتيك "

" دراسة تحليلية لنصوص مسمارية غير منشورة "

EBPN , p. 140

Sigrist, M. & Ozaki, T.: Neo –Sumerian Administrative Tablets from the Yale Babylonian Collection, (Madrid: 2009), BPOA 7, 3024:r

Grégoire, J.-P.: Contribution à l'Histoire Sociale, Économique Politique et Culturelle du Proche- Orient Ancien, (Paris :1996) AAICAB 1/1, pl. 015, 1930-40

Durand, J. M.: Documents Cunéformes de la IVe Section de l'Ecole pratique de hautes, etudes, tomi I: Catalogue et Copies Cunéformes, (Paris:1982), DoCu 1, 495 : r. col.2:7

(٣٥) عن ضمير المتكلمين " na " ينظر :

Huffman, H.B.: Amorite Personal Names in the mari Texts, (USA:1961), APN ,p.235.

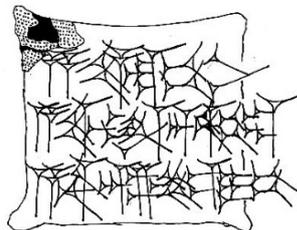
(٣٦) ينظر :

ŠL ,p.364 ,151:2 MDA ,p.103:151

## الاستنساخات

No. 1 (IM.183865)

Obv.



Lo.ed



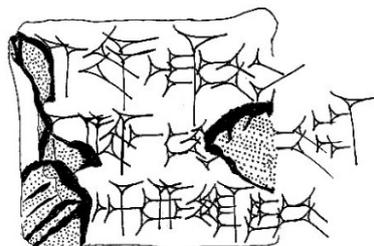
Rev.



5.

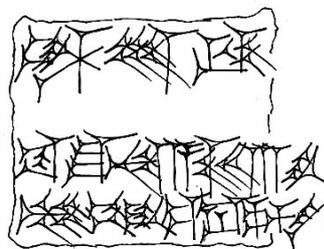
No.2 (IM.183847)

Obv.



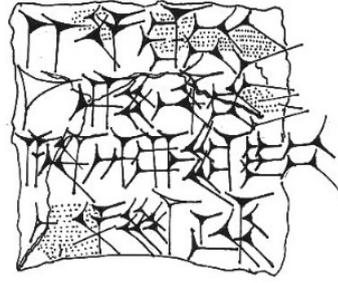
Rev.

5.

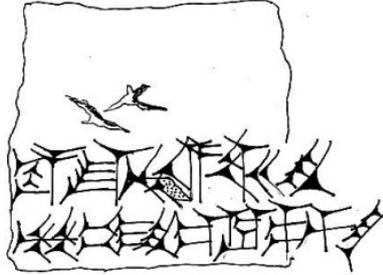


No.3 (IM.183840)

Obv.



Rev.

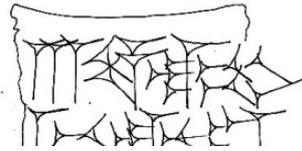


5.

(IM.183849)

No.4

Obv.

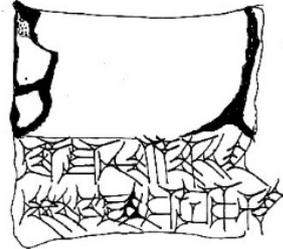


Lo.ed.

Rev.

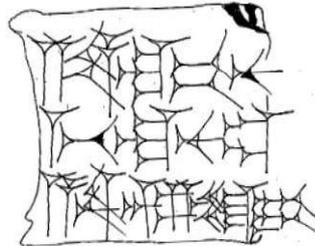


5.



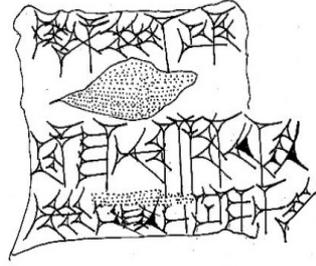
No.5 (IM.183853)

Obv.



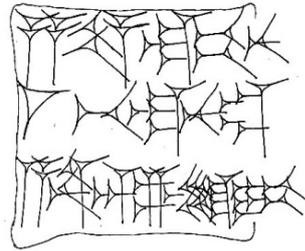
Rev.

5.

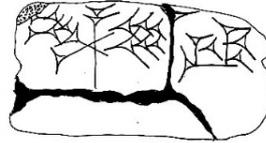


No.6 (IM.183844)

Obv.

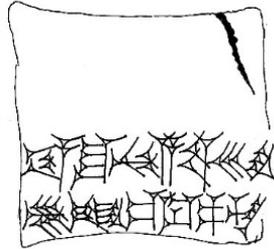


Lo.ed.



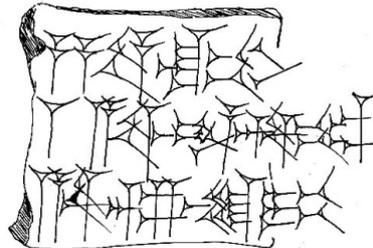
Rev.

5.

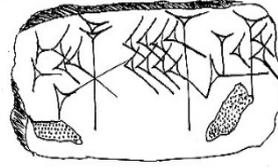


No.7 (IM.183841)

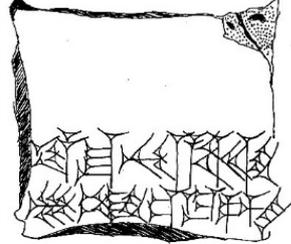
Obv.



Lo.ed.



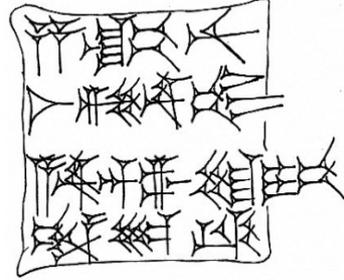
Rev.



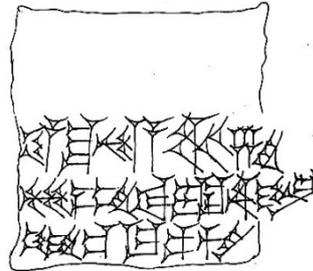
5.

No.8 (IM.183843)

Obv.



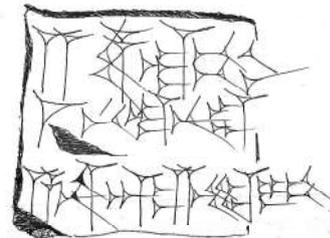
Rev.



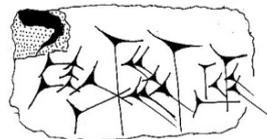
5.

No.9 (IM.183859)

Obv.

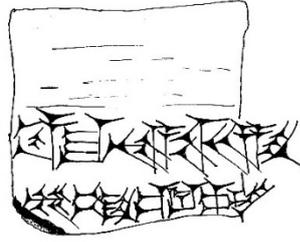


Lo.ed.



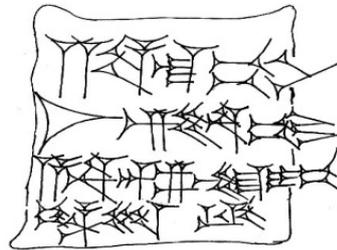
Rev.

5.



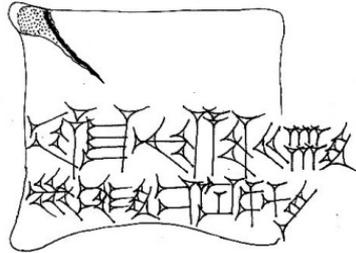
No.10 (IM.183851)

Obv.

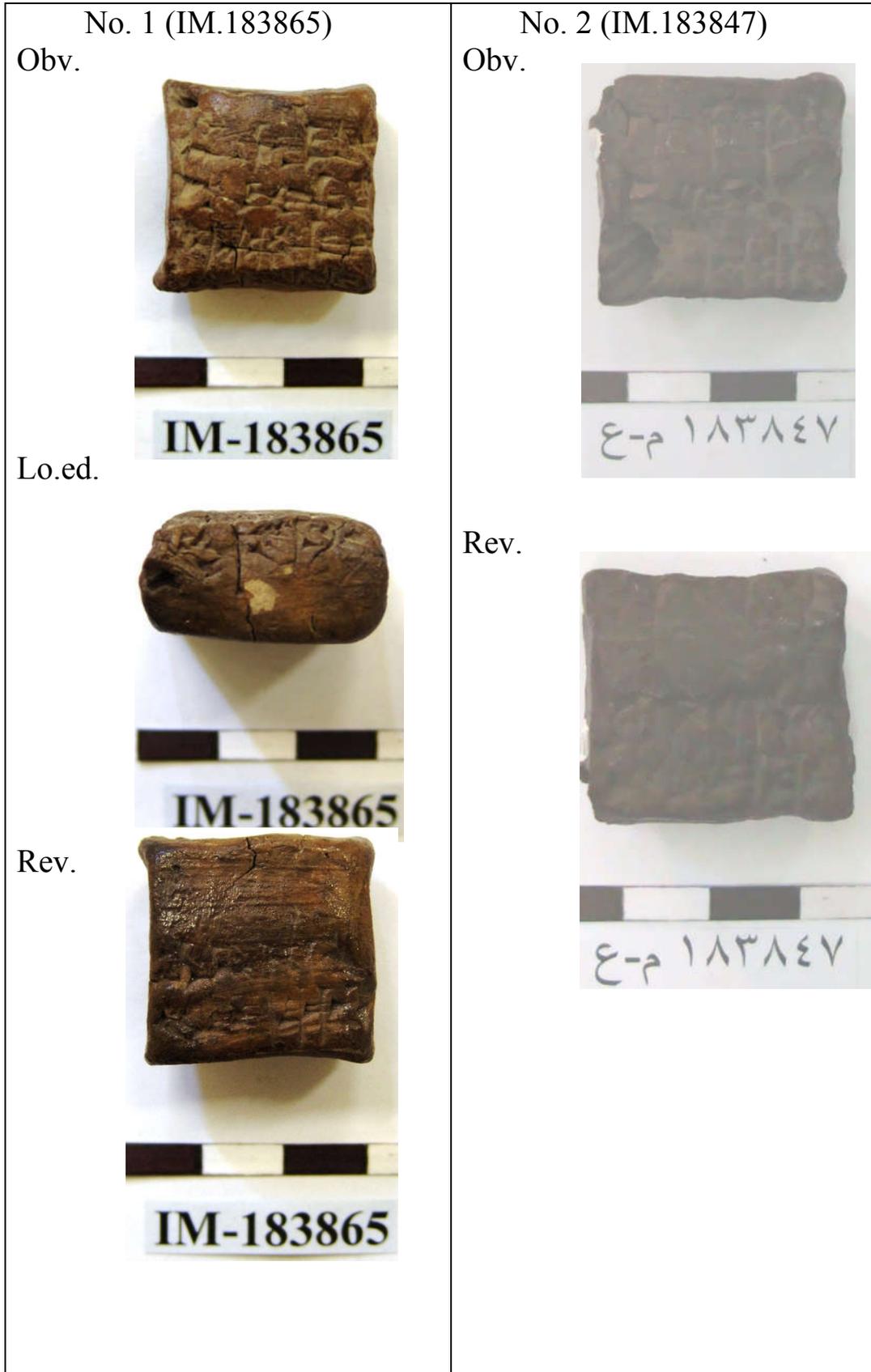


Rev.

5.



## صور النصوص



No.3(IM.183840)

Obv.



Rev.



No.4 (IM.183849)

Obv.



Lo.ed.



Rev.



<p>No.5 (IM.183853) Obv.</p>  <p>ع-م ١٨٣٨٥٣</p>	<p>No.6 (IM.183844) Obv</p>  <p>ع-م ١٨٣٨٤٤</p>
<p>Rev.</p>  <p>ع-م ١٨٣٨٥٣</p>	<p>Lo.ed</p>  <p>ع-م ١٨٣٨٤٤</p> <p>Rev</p>  <p>ع-م ١٨٣٨٤٤</p>

No.7 ( IM.183841)

Obv.



Lo.ed.



Rev.



No.8 (IM.183843)

Obv.



Rev.



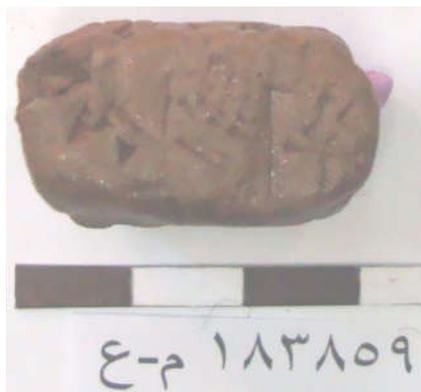
No.10 (183851)

No.9 (IM.183859)

Obv.



Lo.ed.



Rev



Obv.



Rev.







## Contents

Page	Research Name	Subject
1	Prof. Khalid Salim Ismael	Preface
3-19	Oday Abdulwahhab Al.Noamy Prof. Khalid Salim Ismael	From Epics of Kings in the Second and First Millennium B.C. - An Analytical Study
21-44	Prof. Dr. Farouk Ismail	The Ransom in Akkadian Texts
45-70	Reem Mohammad Salih Prof. Dr. Safwan Sami Saeed	Assyrian's Concerns of Fear and Anxiety Regarding Demons and Evil Spirits
71-91	Sondos Ali Hammadi Prof. Dr. Yasser Al-Mashhadani	Sivas City before the Seljuk Rule
93-114	Assist. Prof. Dr. Mohammed Kamil Rokan Dr. Jumaa Heraz Al-Talbe	Russian Excavations in Sinjar Region, Northern Iraq
115-137	Mustafa Ahmed Ali Al-Samarrai Assist. Prof. Dr. Yasmine Abdul Karim Mohammed Ali	Residential Houses from the Moncorn Assyrian Period (911-612) BC. M-Elected Sites from the Makhul Dam Project Area
139-164	Falih Ghdwi Noman Al-Shammary Assist. Prof. Dr. Haider Farhan Hussein Al-Subaihawi	Heritage Mosques in Sinjar City
165-185	Assist Prof. Dr.Hussein .Y.Hazim	Carbonated Grains and it's Role in Archaeological Detection during Prehistory – An Analytical Study
187-211	Ashraf Aziz Abdul – Karim Al_Halay bik Dr. Shakeeb Rashid Bashir Al- Fattah	The Efforts of Scientific Families in Building Schools and Teaching (Ibn Al-Jawzi Family as a Model)
213-233	Asst. prof. Dr. Wasnaa Hasoun Younis al-Aghaa	Motives behind the Mummification of Animals by the Ancient Egyptians
235-261	Dr. Aram J. Hassan Hamawand	The Brick Completion Receipts from the City of Pekasi, "Till Abu-Antik" "An Analytical Study of Unpublished Cuneiform Texts"
263-279	Dr. Mohanad Khalaf Jamen Al shamari Hanan Abdul-Hamzah Beuawe	Unpublished Economic Texts from Ur III Dynasty
281-302	Muthanna Saadoun Dhafer Al-Hindawi Dr. Mahmoud Ibrahim Hussien Dr. Dalia Mohamed El-Sayed	Demons and Evil Spirits in Ancient Iraq in Light of Cuneiform Texts

- 12- The original research papers submitted to the magazine are not returned to their owners, whether published or not.
- 13- Tables and figures are numbered in a row according to their appearance in the research, provided with titles, submitted with separate papers, blueprints are submitted in black ink and images to be in high resolution.
- 14- The marginal numbers are written in parentheses and are presented in series at the end of the research.
- 15- The full source name is indicated in the margin, with the abbreviated source in parentheses at the end of the margin.
- 16- The researcher is responsible for correcting the linguistic and typographical errors in his research.
- 17- The magazine operates according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication fees of (100,000) one hundred thousand Iraqi dinars.
- 18- Each researcher shall be provided with one copy of his research. As for the full copy of the journal, it is requested from the magazine's secretariat and a price is determined by the Editorial Board.
- 19- The papers should be sent to the journal e-mail:  
[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

## **Publishing rules in Athar Al-Rafedain Journal (AARJ):**

- 1- The journal accepts scientific research that falls in specializations:
  - Ancient Archaeology and Islamic Archaeology .
  - Ancient languages with their dialects and comparative studies.
  - Cuneiform Inscriptions and ancient lines.
  - Historical and cultural studies
  - Archaeological geology.
  - Archaeological survey techniques.
  - Anthropological studies.
  - Conservation and restoration.
- 2- Research papers shall be submitted to the magazine in both Arabic and English.
- 3- The research shall be printed on (A4) paper, word-2010 system, with double spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic language, Times New Roman for English language, delivered on CD, and in two paper based copies.
- 4- The title of the research should be printed in the middle of the page, followed by the name of the researcher, his academic degree, his full work address, and e-mail.
- 5- The research should contain an abstract in Arabic and English languages, it shouldn't exceed (100) words.
- 6- The abstract of the research in English contains the title of the research, the name of the researcher, his academic degree, his full workplace, and his e-mail.
- 7- The research must include keywords related to the title of the research and its content.
- 8- That the research was not previously published or was submitted to obtain a degree or is derived from the intellectual property of another researcher, and the researcher must undertake this in writing when submitting it for publication.
- 9- The researcher is obliged to follow the correct scientific foundations in his research.
- 10- The researcher is obligated to amend his research terms to suit the experts 'suggestions and the method of publishing in the journal.
- 11- The number of research pages does not exceed (25) pages, and in case of exceeding the required number, the researcher shall pay an additional amount for each additional page.

**Arabic Language Expert**  
**Dr. Maan Yahya Mohammed**  
**Dep. Of Arabic Language /College of Arts / University of Mosul**

**English Language Expert**  
**Assist. Lect. Ammar Ahmed Mahmood**  
**Dep. Of Translation Language / College of Arts / University of Mosul**

**Design Cover**  
**Dr. Amer Al-Jumaili**

## **Editorial Board**

**Prof. Khalid Salim Ismael**

**Editor-in-Chief**

**Assist Prof. Hassanein Haydar Abdlwahed**

**Managing Editor**

## **Members**

**Prof. Elizabeth Stone**

**Prof. Adeileid Otto**

**Prof. Walther Sallaberger**

**Prof. Nicolo Marchetti**

**Prof. Hudeeb Hayawi Abdulkareem**

**Prof. Jawad Matar Almosawi**

**Prof. Rafah Jasim Hammadi**

**Prof. Abel Hashim Ali**

**Assist Prof. Yasamin Abdulkareem Mohammed Ali**

**Assist Prof. Vyan Muafak Rasheed**

**Assist Prof. Hani Abdulghani Abdullah**



# **Journal Athar Al-Rafedain**

**Accredited Scientific Journal**

**It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East**

**Published by College of Archaeology – University of Mosul**

**E-Mail: [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)**

---

**Vol.6 / No.1**

**Rejab. 1442 A.H. / Feb. 2021 A.D.**



University of Mosul  
College of Archaeology



Ministry of Higher  
Education and Scientific  
Research

ISSN 2304 - 103X

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

Journal

Athar Al-Rafedain

*Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East*

Published College of Archaeology - University of Mosul / Vol.6/ No.1 / 1442 A.H. / 2021 A.D.